

Htawm tem' ri tuil' ri, Ti'mo'se eun ok' leual'

¹ Htawm ti ok' aen' na ko', meuh ui' Paw'lu
meuh peue caee Eun Yesu' Hkrit kop alo Eun
Peucawo' hot' kati a'yu im' hk'a'naee Yesu'
Hkrit Eun na',

² ui' tem' ri tuil' a ri Ti'mo'se ku' meuh kon'
leumeus' ui' na' mi.

Kah mun' sin', hk'a' tukyak maee' hk'a' kuit
nyawk' kuit sam' ran cumyen' lih neum Kuiing'
Peucawo' maee' neum Cawo' Yesu' Hkrit e' na'
kue' ri mi reu'.

Tuil' kawl'reng kaw kati keutawn'

³ Yam hk'o' ui' mun' ui' kuit rot ri mi ku sum'
ku seunyi na', ui' mun' keuting ri Peucawo'
Cawo' yeuh ui' mhai' Eun ri hpum' cang yawng
seunga' chak' ui' na' seun' ku' a'ta' a'ya
ui' yeuh ce na'. ⁴ Yam keutui' hpum' ui'
leuum' ngai' mi na', punta kaw ui' ren' kawn
kuit sam' ran httonnuk na', ui' sum' nyu mi.

⁵ Keutui' hpum' ui' hk'a' yum' caetcaet mi
ku' kue' hk'a'naee a'ya mi Lo'is' ka maee'
ma mi Yu'nis' ka tang' neum leumah' na'.
Saec' meuh maet'maen', ui' ku yawng kue' a
hk'a'naee mi ri yeut. ⁶ Kop awn' na kaw ui'
tuil' sati mi, yeuh lapsawng' Eun Peucawo' kue'
hk'a'naee mi ri tang' ui' ti' ri hk'a' pang mi na'
huk'hawn' reung seun' ngawl na' reu'. ⁷ Kopti

Peucawo' hpaw Eun ca' tuil' hpum' chi'yan' ri e', daecti Eun tuil' hpum' kue' ti'ca, hpum' leumeus'keus maee' hpum' u'peung pe tu' ri na' ri e'.

⁸ Kop awn' na, pawlaee kaic ri hkam' e' sa'hki' lawng Eun Peucawo' e' na' maee' pawlaee kaic ri ui' ku' pun ui' ri hk'awng' ri nang htawng' pun Heun na'. Daecti hkam' ku' tukhka na' pun leukah' mun' ren'kawn na' ri ti'ca Eun Peucawo' na' maee' ui' tiduih' reu'. ⁹ Heun ri, teum'kawm htut Eun e' lawtpon. Eun klawng e' lec hk'a'naee a'yu seunga' chak' na'. A hkuin' meuh kopti yeuh e' a, daecti meuh a kopti alo maee' mun' Eun na'. Mun' aen' a tuil' ri ri e' hk'a'naee Yesu' Hkrit Eun tang' neum yamla ri na' hawc', ¹⁰ daecti maet'maen' e' pun ri nyu mun' Eun Peucawo' na' glih'gleueng' ri Yesu' Hkrit Cawo' teum'kawm htut e' lawtpon na' lih Eun na'. Eun yeuh hk'a' yeum na' lu, Eun ti a'yu maee' ku' un' cang lulaic na' ing' ri ku' ceng' na' ri leukah' mun' ren'kawn na'. ¹¹ Kopti meuh a leukah' mun' ren'kawn aen' na, Eun tang' ri uin' ui' meuh nang sangsawn' leukah' mun', peue caee Eun Yesu' maee' meuh seura'. ¹² Meuh a kopti aen' a na', ui' pun ri tukhka yeuhki'. Daecti ui' un' kaic, kopti yawng ui' Cawo' yum' ri na' Eun. Ui' yum' kaw Eun roksa' ku' ap ui' ri Heun na' rot ti seunyi Yesu' Hkrit kaw Eun lih na'.

¹³ Roksa' leukah' sangsawn' chak' pun mi ri mhawng' ri ui' na' ri hk'a' yum' na' maee' hk'a' leumeus'keus kue' hk'a'naee Yesu' Hkrit

Eun na' reu'. ¹⁴ Cu Cit' seunga' chak' ut' hk'a'naee e' na', roksa' ku' chak' ap ri ri mi na' meulamlam ri reu'.

¹⁵ Mi ku yawng peue ut' nang kuing' Asa' na' tecla ce ui' gawm'euc'. Hpigelas' maee' Hemogenes' ka ku pawng' ce.

¹⁶ Kah hk'a' tukyak Eun Peucawo' na' kue' nang nyahk'ul' eun Onesihporas' na', kopti ren' eun ri yeuh ui' kuit sam'ran. Eun un' kaic ri beus ui' mu' lhec' na'. ¹⁷ Yam rot eun nang veng Ro' ma na', eun sae' caee' eo' sok ri yeuh ri nyu ui'. ¹⁸ Kah Peucawo' Eun tuil' hk'a' tukyak ri na' ri heun hk'a'naee seunyi Yesu' Hkrit kaw Eun lih na' reu'. Yam ut' ui' nang veng E'fe'su' na' eun ci' pe teum' kawm ui' a'neng na', mi ku yawng a meulamlam ri.

2

Peue suik' chak' Eun Yesu'

¹ Kop awn' na kon' ui' na' mi, kue' kawl'reng hk'a'naee mun' sin' kue' hk'a'naee Eun Yesu' Hkrit na' reu'. ² Ku' pun mi ri mhawng' ri ui' nanggal' ce peue meuh sa'hki' heun' peue na', ap a ri ku' yum' pun mi ku' cang sangsawn' peue seubu na' ce reu'. ³ Hkam' ri ti ku' tukhka maee' ui' seun' peue suik' chak' Eun Yesu' Hkrit na' reu'. ⁴ Peue yeuh kan' suik' na' eun ko', eun hkuin' laee pawng' pa' kan' peue kuing'. Eun sum' yeuh ku' hit' hpum' eun po' suik' ri na'. ⁵ Seun' awn' na, peue keutec hk'uih na' eun lawn un' hk'uih cawp' ritroe ka ko', eun hkuin' pun lapsawng' pe na'.

⁶ Peue sang' ri hk'a htalikawm' ri na' eun htuk' ri pun ku' sang' ri na' nanggal' peue. ⁷ Kuit ri mhawng' ku' lah' ui' na', kopti Peucawo' kaw Eun tuil' cu' yi kaw mi cang yawng ceu nang aen' ce gawm' euc' na' ri mi.

⁸ Kuit rot ri Yesu' Hkrit Cawo' tang kuh' im' hk'ai' vang yeum ri Cawo' meuh nang suip' ceuçat eun hkun'haw'hkam' Davit' na' Eun reu'. Aen' meuh a leukah' mun' ren'kawn sangsawn' ui' na' hawc'. ⁹ Kopti meuh a leukah' mun' ren'kawn aen' a na', ui' buih pun ri hkam' ku' tukhka rot ti mawt peue ui' ri mu' lhec' seun' peue rai ko'. Daecti a'nhaw' hkuin' cang mawt leukah' Eun Peucawo' na' ri mu' lhec'. ¹⁰ Kop awn' na punta peue pun ri leuk ri ti na' kaw ce pun hk'a' htut lawtpon kue' hk'a'naee Eun Yesu' Hkrit na' ri munhpung' cot'cu na', ui' yeun'hkam ku ceu gawm' euc' na' ce.

¹¹ Leukah' kawn' kaw lah' ri aen' a meuh leukah' hk'o'yum' nyawk'.

E' lawn yeum maee' Heun ko',
e' ku na' a'yu im' maee' Heun.

¹² E' lawn cang yeun'hkam ko',
e' ku na' pun ri u'peung maee' Heun.

E' lawn tecla Eun ko',
Eun ku na' tecla e'.

¹³ E' saec' kati un' keutawn',
Heun ri Eun kati keutawn',
kopti un' cang tecla Eun tu' ri na' meun.

Nang yeuh kan' htuk' hpum' Eun Peucawo'

¹⁴ Punta kaw ce kuit ri nawk lawng aen' a na', tuil' sati ce laleung reu'. Tuil' sati ce nanggal' Eun Peucawo', pawlaee kah ce htu'hting' puri ri leukah' un' kue' mun' ku' cang yeuh peue pun ri mhawng' a na' ce lu yawo na'. ¹⁵ Punta kaw mi meuh peue Peucawo' htawhkam pun Eun na', sae'caee' co'ca' ri yeuh a reu'. Kah mi meuh nang yeuh kan' un' cang kaic, maee' kah mi cang lo' leukah' leupaws seumeu' na' cawp'cawp'. ¹⁶ Vel leukah' un' kue' mun' un' hkopyawm' ri Peucawo' Eun na' reu'. Kopti leukah' awn' gawm yeuh a peue hk'uic' tem. ¹⁷ Ku' sangsawn' ce na' a gawm som' ri keuting seun' peuyhat kaensa* na' ko'. Himeneas' maee' Hpi'letas' ka ut' hk'a'naee ce. ¹⁸ Ka kleuc' hk'a' leupaws seumeu' na' heul'. Ka lah' hk'a' tang kuh' im' na' sut' ka hawc'. Ka yeuh hk'a' yum' ce peue na' lu ngon'. ¹⁹ Daecti kleum' keutawn' Eun Peucawo' na' a jheum' ri keutawn', a pun ri tawk' ta'ra' ri leukah' yeuhki', "Peucawo' yawng Eun peue ri na' ce"[†], maee' "Peue peus muis Eun Peucawo' na' peue gawm'euc', hk'uih hk'ai' ku' rai na' reu'."

²⁰ Nang nya keuting ti lhang' na' a hkuin' kue' hk'eung hk'il' hk'eung leumuil na' palkoe, daecti a ku kue' hk'eung hku' maee' hk'eung keute'. Hk'eung na' ngon', a lo' ri vang kue' munhpung', ngon' a lo' ri vang un' kue' munhpung'. ²¹ A'nhaw' lawn saic' ri tec meun

* ^{2:17} 2:17 "kaensa", (leukah' Kula na' a lah' "cancer") na' nyhap' a ri bai', peue cang yeum ri ka. † ^{2:19} 2:19 Nang hk'i 16:5

ku' un' kue' ngos nang tu' ri na' ko', eun kaw pun ri meuh hk'eung kue' munhpung', pun hk'a' saic' ri seunga' chak' na'. Eun kaw kue' mun' pun cawo' ri na' eun. Cawo' na' eun kaw rangraen ri uin' eun pun yeuh kan' chak' na' gawm' euc' ka.

²² Vel ta' nha' hk'a' nham' keune kon' hk'ih' seula na' reu'. Hot' ri sok hk'a' leupaws seumeu', hk'a' yum', hk'a' leumeus'keus maee' hk'a' ren'kawn kuit sam'ran na' maee' peue klawng Peucawo' Eun ri hpum' seunga' chak' ri na' ce tiduih' reu'. ²³ Pawlaee pawng' nang htu'hting' nga' puri ri ku' un' kue' peuehot' na' ce, kohti tup yawng mi ku' yeuh keutit' na' yeuh a peue kleuc' puri. ²⁴ Mhai' Eun Peucawo' na' un' kah ri meuh nang kleuc' peue, daecti kah ri meuh peue hpum' onawn' ri peue gawm'euc', cang sangsawn' peue, cang yeun'hkam. ²⁵ Hk'a'naee vang keutui' hpum' eun na', punta peue to'tam' eun na' Peucawo' kaw Eun yeuh ce taws' hpum' fuin map' ri yawng ku' leupaws seumeu' na'. ²⁶ Lheu' awn' na, punta peue aen' kaw ce pawn sati ri maee' kaw ce pon saee'pan ka seuca' rai ku' mheut' ka ce kaw meuh mhai' ri na', eun kaw kah ri tang' hpum' ri onawn' cang lah' cang ris ri peue to'tam' ri na' ce.[‡]

3

[‡] **2:26** 2:26 Nang htawm Seunga' na' ngon', leukah' duing' ka nambat aet' 26 na' kue' a hk'a'naee nambat aet' 25 na'.

Seunyi sa' hkat' tisut'

¹ Yeuh ri pawn a, seunyi sa' hkat' tisut' na' ku' tukhka na' kaw a keut' kue'. ² Peue na' peue kaw sawng' leumeus' tu' ri, leumeus' leumuil, tang' tu' ri keuting, mhawng' ri hk'o' cuin, un' nawpsang peue, un' leuceng leukah' makuing' ri, un' yawng mun' kun, un' seunga' chak', ³ un' kue' hk'a' leumeus' keus, un' cang ploe' map', ren' maee' ris leukah' nyoe, un' pe tu' ri, peue sa' hao', un' leumeus' ku' chak', ⁴ cang fuin peue, hpum' ha' hpum' vaee, hpum' keuting un' leuceng peue, leumeus' ku' ren' kawn na' lheu' Peucawo' Eun, ⁵ yum' Peucawo' Eun hk'a' nok ri yawo, daecti ce tecla ti'ca Eun na'. Pawlaee va ri yeuh a' mawo ce peue yeuh keutit' na' ce awh.

⁶ Ce ri ngon', ce guil ri meuh peue chak' lec nang nya peue na'. Ce u'peung beun' un' heng'laet' map' heun' ku' hot' ta' nha' hk'aw'jeuk ka bhen' keute' ku ceu na' ce. ⁷ Beun' aen' ce tup rin laleung, daecti ce hkuin' cang pawn ku' leupaws seumeu' na'. ⁸ Seun' Yannes' maee' Yambles' to'tam' ka Mo'se eun na',* peue awn' ce ku to'tam' ku' leupaws seumeu' na'. Kamkuit ce na' a hk'aw'jeuk, hk'a' yum' ce na' a ku hkuin' meuh hk'a' yum' neumneum. ⁹ Daecti ce hkuin' kaw cang yeuh keutit' ling', kopti hk'a' un' heng'laet' ce na' kaw a pucti lih glih'gleueng' nanggal' peue gawm'euc' seun' ku' lal' peue awn' ka.

Paw'lu can' eun Ti'mo'se eun

* **3:8** 3:8 Pucti heul' 7:11

¹⁰ Daecti mi pun ri yawng ku' sangsawn' ui' na' ce gawm'euc', hk'a' a'yu im' ui', vang keutui' hpum' ui', hk'a' yum' ui', hk'a' yeun'hkam, hk'a' leumeus'keus, hk'a' hpum' keutawn', ¹¹ ku' keunhap' nokneh maee' ku' tukhka ui' na' ce. Mi pun ri yawng ku' keunhap' peue ui' nang veng Anhti'ok, veng I'kaw'ni' maee' veng Lis'tra' na', daecti Peucawo' Eun yeuh ui' pon ceu nang awn' ce gawm'euc'. ¹² Neumneum ka na' ko', a'nhaw' lawn sum' a'yu im' hot' Peucawo' Eun hk'a' naee Yesu' Hkrit Eun ko', eun kaw pun ri hkam' ku' keunhap' nokneh na'. ¹³ Peue rai maee' peue cang chi'lai na' baet ce ri yawm' lih peucuil. Ce chi'lai peue, peue tang chi'lai ce. ¹⁴ Daecti mi ri, ku' pun mi ri rin pun ri yum' na' suip a heul' reu', kopti mi rin a ri a'nhaw' mi ku yawng ce yeut. ¹⁵ Mi ku yawng tang' neum yam meuh mi kon' nyom na' yawng mi htawm Seunga' ku' cang tuil' cu'yi kaw mi pun hk'a' htut lawtpon ri yum' mi Yesu' Hkrit Eun na'. ¹⁶ Htawm Seunga' na' gawm'euc' ka kue' a kopti Peucawo' yeuh Eun peue kuit doh' ri ka. A kue' peuehot' pun sangsawn', tuil' sati, mhe' ku' kleuc' maee' hkvuik' ri yeuh ku' leupaws seumeu' na'. ¹⁷ A rangraen peue Eun Peucawo' na' kaw ce rangraen ri kaw yeuh kan' chak' na' ku ceu ka.

4

¹ Nanggal' Eun Peucawo' maee' nanggal' Eun Yesu' Hkrit Cawo' kaw taws' a'mu ri peue im'

maee' peue yeum na' Eun, kuit rot ri lawng kaw Eun tang lih maee' kuit rot ri kuing' Eun na', ui' tuil' leukah' ri mi yeuhki', ² sangsawn' leukah' mun' ren' kawn na' reu', a saec' cawp' yam ri un' cawp' yam ri rangraen ri reu', hk'a' naee yeun' hkam' na' maee' hk'a' naee sangsawn' meulamlam na' mhe' ku' un' cawp' na' , tuil' sati, tuil' kawl' reng peue reu'. ³ Kopti kaw a rot yam un' sum' leuceng peue leukah' leupaws seumeu' na'. Ce kaw klawng ri cu seura' na' ce heun' heun'. Ku' sum' mhawng' ce na', ce kaw kah ce lah' ri mhawng' a. ⁴ Ce hkuin' kaw leuceng leukah' leupaws seumeu' na', ce kaw hpawt' ri leuceng leukah' apom na' heul'. ⁵ Daecti a saec' yeuh sa' nhaw' uin' sati mi reu', yeun' hkam' ku' tukhka na' reu', yeuh kan' nang sangsawn' leukah' mun' ren' kawn na' reu', yeuh kan' mi na' hawc' ku ceu ka reu'.

⁶ Kopti yam kaw ui' yeum na' kaw a hk'aws' rot hawc', a'yu ui' na' pun a ri hkam' ri bah ri seun' leuum' ku' tan na'. ⁷ Hawc' ui' sae' caee' peueng' ri suik' hawc'. Keutec hk'uih na' ui' hk'uih rot tisut' ka hawc'. Ui' yum' rot tisut' ka hawc'. ⁸ Maet' maen' cui' maw hk'il' leupaws seumeu' na' ko' ka ui' hawc'. Peucawo' Cawo' taws' a' mu leupaws seumeu' na' Eun kaw tuil' cui' maw hk'il' awn' a meuh lapsawng' ri ui' hk'a' naee seunyi awn' na. A hkuin' kaw meuh ui' ri koe, daecti Eun ku kaw tuil' a ri peue ren' kawn maee' kaw Eun tang lih na' ce ku peue yeut.

Paw'lu ris eun Ti'mo'se eun mhawng' lawng

ri

⁹ Co'ca' mi ing' rot ri ui' vaeervaee awh.
¹⁰ Kopti Demas' leumeus' eun bhen' keute' cu
 maet' maen' aen' a na', eun tecla ui'. Eun
 heul' nang veng Hte'salo'ni' hawc'. Kah
 ui' Hkre'sens' eun heul' nang kuing' Galati',
 Ti'tas' eun heul' nang kuing' Dalmati' hawc'.
¹¹ Lu'ka ut' eun maee' ui' koe. Mi ku na' va
 Maku' eun ing', kopti cang teum' kawm eun ui'
 nyawk' vang yeuh ui' kan' mun' na'. ¹² Kah
 ui' Tai'hki'kas' eun heul' nang veng E'fe'su'
 hawc'. ¹³ Yam ing' mi na', hk'o dal' hk'ah' ui'
 ri Hka'pas' eun nang veng Tro'as' na' maee'
 bawl' htawm na' ce, lheu' awn' na htawm tem'
 ri ri hak' na', ti ce ing' awh.

¹⁴ Alek'sando' ku' meuh a'ta' lhec' na' yeuh
 eun ui' sui' nyawk'. Peucawo' Eun kaw tang
 top' ku' yeuh eun na' ri heun. ¹⁵ Mi ku na'
 uin' sati ri ri heun meulamlam, kopti ham'tap
 eun leukah' sangsawn' e' na' reng nyawk'.

¹⁶ Yamla ui' ri hkam' hk'a' taws' a'mu na',
 a'nhaw' hkuin' ut' hk'a' ui' saec' ti peue. Ce
 tecla ui' gawm'euc' ri. Pawlaee tang' map'
 hk'a' pang ce. ¹⁷ Meuh a kop ui' ri punta leukah'
 mun' ren' kawn na' kaw a pucti heul' htonnuk,
 maee' peue un' meuh peue ceu Yu'da na' kaw
 ce mhawng' lawng aen' na gawm'euc' ri na',
 Peucawo' Eun ut' hk'a' ui', Eun tuil' kawl'reng
 ui'. Eun ku ti ui' pon hk'ai' moeng ka leuvai
 sangsi' na'. ¹⁸ Peucawo' Eun kaw yeuh ui' pon
 hk'ai' ku' rai na' ku ceu. Eun ku kaw ti ui' sa'pa
 sam' ran ing' lec nang kuing' pang mao' ri na'.

Kah munhpung' na' kue' ri Heun cot'cu ri reu'.
Amin.

Leukah' tisut'

¹⁹ Pli'si'la', Ahkio'la'* ka maee' peue nya ce
Onesihporas' na' ce, lah' ce mhawng' leunyeng
ui' ri ce. ²⁰ E'ratas' kawn' ut' eun nang veng
Kaw'rinhtu'. Trofimas' peuyhat eun, ui' hk'ah'
eun nang veng Meletas'. ²¹ Yam un' nang rot
ka yam kawt' na', co'ca' mi ing' rot maen'
awh. Yu'bu'las', Pudens, Li'nas', Hkaodi'
maee' ec'awng' na' ce gawm'euc' ce ku tawm'
a ce lah' ri leunyeng ri mi.

²² Kah Peucawo' Eun ut' hk'a'naee cit' mi na'
reu'. Kah mun' sin' Eun na' kue' ri pe' reu'.

* **4:19** 4:19 Peue caee 18; Pli'si'la' meuh ka beun' eun
Ahkio'la'

**Plang
The New Testament in the Blang language of
Myanmar**

copyright © 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Plang (Blang)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2021-04-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0468b0b5-acb2-59c4-92d3-4fa09a4d091c